

## Surah 23. Al-Muminun

Asad: "And as soon as thou and those who are with thee are settled in the ark, say: 'All praise is due to God, who has saved us from those evildoing folk!'

Malik: Then when you have embarked on the ark with your companions, say: "Praise be to Allah Who has delivered us from the nation of wrongdoers,"

Pickthall: And when thou art on board the ship, thou and whoso is with thee, then say: Praise be to Allah Who hath saved us from the wrongdoing folk!

Yusuf Ali: And when thou hast embarked on the Ark thou and those with thee say: "Praise be to Allah Who has saved us from the people who do wrong." <sup>2891</sup>

Transliteration: Faitha istawayta anta waman maAAaka AAala alfulki faquli alhamdu lillahi allahee najjana mina alqawmi althalimeena

Khatab:

Then when you and those with you have settled in the Ark, say, "All praise is for Allah, Who saved us from the wrongdoing people."

### Author Comments

2891 - For istawa see 1386 to x. 3. Here the meaning is: mounted on board, ascended, embarked.

[View Page](#)

Source : *Alim.org-Compare Translation-Surah 23-Ayah 28*